

« conduit à Trévoux ou tout au plus à Villefranche (11).

« Voici le texte de César :

« Les Helvétiens passaient la Saône sur des radeaux et
 « sur des barques jointes ensemble, César averti par ses
 « éclaireurs que les trois quarts de leurs troupes avaient
 « déjà traversé le fleuve, et que le reste était encore sur
 « l'autre rive, part de son camp à la troisième veille (vers
 « le milieu de la nuit) avec trois légions et atteint ceux qui
 « n'avaient pas encore passé le fleuve, et les trouve en dé-
 « sordre, les attaque à l'improviste et en tue un grand
 « nombre; les autres prennent la fuite et se cachent dans
 « les bois. » (*Guerre des Gaules*, livrè I, ch. XII.)

« Plusieurs personnes placent le passage des Helvètes
 « plus haut, vers Mâcon et même Châlon; mais d'abord
 « César n'aurait pas eu besoin de partir à minuit de Lyon
 « pour atteindre les ennemis qui auraient été à plusieurs
 « journées de marche de lui, et ensuite, comme à partir
 « du point de passage de la Saône, les Helvètes ont mis
 « quinze jours pour se rendre à 18 milles d'Autun, il
 « est clair qu'ils ne pouvaient pas être aussi avancés vers
 « le nord.

« Signé : N. »

Le 20 décembre, M. Thiollière, convaincu par le raisonnement et aussi par l'autorité de l'Empereur, de l'erreur de M. de Saulcy (12), m'écrivit (P. J., n° 8), pour me

(11) C'est encore Goeler qui est ici mis à contribution : *Dort, also nur wenige Stunden von Lyon, in der Nähe des heutigen Trevoux, wenigstens zwischen dieser Stadt und Villefranche, waren die Helvetier* (*locodictio*, p. 15).

(12) «..... l'hypothèse qui me paraît inintelligible, par laquelle M. de Saulcy fait traverser le Rhône à Vienne et la Saône au-dessus de Lyon. » (*Lettre de M. Thiollière.*)